

LA BIENNALE DE LUBUMBASHI VI

PROGRAMME DU 24 OCTOBRE AU 24 NOVEMBRE 2019

**Semaine d'ouverture de la Biennale :
expositions, performances, restitution d'ateliers et forum à l'université**

Jeudi 24 octobre 2019

Thursday October 24, 2019

- | | |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11:00 | Ballade performance du quartier Gécamines au quartier Makomeno
Mega Mingiedi – Atelier Picha#2 |
| 15:00 | Conférence de Presse Biennale et Atelier Picha, Picha (jardin)
<i>Press Preview: Biennale and Atelier Picha, Picha (garden)</i> |
| 16:00 | Vernissage Picha

Performance : Uriel Orlow présente l'Orchestre Jeunes Etoiles des
Astres de Lumata |
| 17:00 | Vernissage Mess |
| 18:00 | Performance Dorine Mokha “Lubumbashi 2050” |

LA BIENNALE DE LUBUMBASHI VI

Vendredi 25 octobre 2019

Friday October 25, 2019

- 16:00 Vernissage Musée National De Lubumbashi et Galerie Dialogues
Performance Filipa César & Collectif Cadjigue “Tchon Tchoma”
- 18:30 Vernissage Maison Wallonie Bruxelles
- 19:30 Avant-première du film *Machini* de Tétshim & Frank Mukunday
Avant-première of the film *Machini* by Tétshim & Frank Mukunday

Samedi 26 octobre 2019

Saturday October 26, 2019

FORUM JOUR 1

FORUM DAY 1

Campus de l'Université de Lubumbashi/ *Campus of Lubumbashi University*

- 10:00 Introduction et mots de bienvenue
Introduction and welcoming remarks
- Sandrine Colard** (Directrice Artistique/Artistic Director)
- 10:15 *Nouvelles Généalogies des arts*
New Genealogies of the Arts
- Ugochukwu-Smooth C. Nzewi** (MoMA, New York)
in conversation with **Sandrine Colard**
Henri Kalama (Directeur Académie des Beaux-Arts de Kinshasa)
Artistes: Dorine Mokha, Guy Woueté et Pathy Tshindele
Modérateur: Elaine Sullivan
- 11:30 Pause
- 11:45 *Anthropocène, Géo-capitalisme et Savoirs Locaux*
Anthropocene, Geo-Capitalism and Indigenous Knowledge
- Elizabeth Povinelli** (Columbia University, USA)
Emmanuel Kasongo (Ghent University, Belgique) en
conversation avec **Sammy Baloji**
Artists: Filipa César et Collectif Cadjigue, Uriel Orlow,
Ghislain Ditshekedi
Modérateur: Filip De Boeck (IARA, KULeuven, Belgique)

LA BIENNALE
DE LUBUMBASHI VI

15:00

La Restitution en Question
The Restitution Debates

Sarah Van Beurden (Ohio State University, USA)
Augustin Bikale (Programme Culture UNESCO-Kinshasa)
Modérateur: Maureen Murphy

18:00

Vernissage **Institut Français**

Projection, en avant-première en présence des réalisateurs
Matata, Petna Ndaliko Katondolo
The Mermaids or Aiden in Wonderland, Karrabing Film Collective

Dimanche 27 octobre 2019

Sunday October 27, 2019

FORUM JOUR 3

FORUM DAY 3

16:00

Vernissage **Lycée Tuendelee**

18:30

Vernissage **Complexe La Plage**
Performance "*Charging Tesla Crash, A Speculation*", une
collaboration de Jean Katambayi, Sammy Baloji, Daddy Tshikaya et
Marjolijn Dijkman (On-Trade-Off)

Lundi 28 octobre 2019

Monday 28th of October, 2019

Campus de l'Université de Lubumbashi/ *Campus of Lubumbashi University*

10:00

Introduction et mots de bienvenue
Introduction and welcoming remarks

10:20

Urbanismes et architecture en Afrique: Lubumbashi, le Congo et
au-delà
African Urbanisms and Architecture: Lubumbashi, the Congo and Beyond

Yves Robert (Faculté d'Architecture La Cambre Horta, Université
Libre de Bruxelles)
Marcel Yabili (Musée Yabili, Kamalondo)
Modérateur: Filip De Boeck (IARA, KULeuven, Belgique)

Artists: Mega Mingiedi, Sinzo Aanza

LA BIENNALE
DE LUBUMBASHI VI

- 11:30 Pause
- 12:00 **Féminismes africains et globaux**
Global and African Feminisms
- Table Ronde d'artistes: Gosette Lubondo, Pamela Tulizo et Hadassa Ngamba
Modératrice: Aude Tournaye (assistante curatoriale Biennale de Lubumbashi)
- 16:30 Vernissage **Institut des Beaux-Arts et Complexe Kiwele**
- 18:30 Performance-projection "Cidam Balabala"
Cinéma ambulante du collectif Ruangrupa
Atelier Picha#1 en collaboration avec DL Multimédia
Espace Harlem des Arts, Gécamines

Mardi 29 octobre 2019
Tuesday October 29th, 2019

- 11:00 L'Histoire du Congo en photographies
Donatien Dibwe Dia Mwembu (Université de Lubumbashi)
Maguy Watunia (Université de Likasi)
Artists: David Shongo, Georges Senga
Modérateur: Pedro Monaville (Université NYU Abu Dhabi)
- 12:30 Remarques de Conclusion
Concluding Remarks
- 14:00 **Événement de restitution de Atelier Picha#3 - Market Photo Workshop**
Musée Yabili, Kamalondo
- 17:00 **Événement de clôture au Musée National de Lubumbashi**

LA BIENNALE
DE LUBUMBASHI VI

Projections de films
Institut Français de Lubumbashi / Halle de l'Etoile

Mercredi 30 Octobre, 17h

Série de courts métrages congolais, en présence de réalisateurs

Goma Lumière, Mugabo Baritegera, RDC, 2017, 14'

Theâtre Urbain, Nelson Makengo, RDC, 2017, 12'

Ennemie du temps, Abraham Barakomerwa Muhindo, DRC, 2016, 11'

Postcolonial Dilemma #Track4 (Remix), Collectif Kongo Astronauts, RDC, 2018, 14'

Zombies, Baloji, DRC/BE, 2019, 15'

Samedi 2 novembre, 18h

Première congolaise

Core Dump, François Knoetze (SA), 2019, 60'

Jeudi 7 novembre, 18h

Première congolaise

Soeur Oyo, Monique Phoba, DRC/BE 2014, 24'

Ce magnifique gâteau, Emma De Swaef et Marc James Roels(BE), 2018, 44'

Jeudi 21 novembre, 18h

Hommage au père des cinémas africains. En collaboration avec la Cinémathèque Afrique de l'IF.

La Noire de..., Sembene Ousmane, Sénégal, 1966, 80'

vendredi 22 novembre, 18h

Premières congolaises

A l'ombre de nos fantômes, Ayesha Hameed & Hamedine Kane (Senegal/Mauritanie), 2018, 15'

An opera of the world, Manthia Diawara, Portugal, USA, Mali, 2017, 70'

Samedi 23 novembre, 19h

La Mazda jaune et Sa Sainteté, Sandra Heremans, BE, 2018, 10'

Un amour rêvé, Arthur Gillet, BE, 2018, 71'

LA BIENNALE
DE LUBUMBASHI VI

Clôture de la 6ème édition de la Biennale de Lubumbashi

Institut Français / Halle de l'Etoile

Samedi 23 novembre, 18h

Saturday november 23th, 2019

Performance de Sarah Mukadi “La femme sur le marché pirate de Lubumbashi”

Activités de médiation pendant la Biennale

Pendant toute la durée de la Biennale, Picha asbl organise avec ses partenaires des activités de médiation constitué de visites des expositions de la Biennale et d'un programme éducatif en lien avec les projets des artistes de la Biennale, en partenariat avec les écoles et les instituts supérieurs de la ville :

Atelier avec les écoles au Hangar Picha, Complexe La Plage : “Comment réaliser une mini bobine Tesla ?” animé par Jean Katambayi dans le cadre du projet On-Trade-Off

Visites au Musée National de Lubumbashi, en partenariat avec l’Africa Museum

ORGANISÉ PAR | ORGANISE BY



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS | INSTITUTIONAL PARTNERS AND CO-PRODUCERS



PARTENAIRES MEDIA | MEDIA PARTNERS



BAILLEURS DE FONDS | PUBLIC FUNDS



PRIVATE PARTNERS AND SPONSORS



LA BIENNALE DE LUBUMBASHI VI